



Единая форма заявления на получение Шенгенской визы
Usklađeni obrazac zahtjeva

ЗАЯВЛЕНИЕ НА ПОЛУЧЕНИЕ ШЕНГЕНСКОЙ ВИЗЫ ZAHTEJ ZA SCHENGENSKU VIZU

Бесплатная анкета / Ovaj obrazac zahtjeva je besplatan

Фотография
Fotografija

Члены семьи граждан ЕС, ЕЭЗ или Швейцарии не заполняют поля 21, 22, 30, 31 и 32 (помеченные знаком "**")

Поля 1-3 заполняются в соответствии с данными проездного документа.

1. фамилия: Prezime				ISKLUČIVO ZA SLUŽBENU UPORABU Datum podnošenja zahtjeva: Broj zahtjeva: Mjesto podnošenja zahtjeva: <input type="checkbox"/> veleposlanstvo/ konzulat <input type="checkbox"/> Pružatelj usluga <input type="checkbox"/> Komercijalni posrednik <input type="checkbox"/> Granica (naziv): <input type="checkbox"/> Drugo Zahtjev obradio/obradila: Priložena dokumentacija: <input type="checkbox"/> Putna isprava <input type="checkbox"/> Sredstva za uzdržavanje <input type="checkbox"/> Pozivnica <input type="checkbox"/> Putno zdravstveno osiguranje <input type="checkbox"/> Prijevozna sredstva <input type="checkbox"/> Drugo Odluka o vizi: <input type="checkbox"/> Odbijena <input type="checkbox"/> Izdana <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> Ograničeno područje valjanosti			
2. Фамилия при рождении / предыдущая/-ие фамилия/-ии: Prezime pri rođenju (prethodno prezime/prethodna prezimena):							
3. Имя/имена: Ime(na)							
4. Дата рождения: (день-месяц-год) Datum rođenja (dan-mjesec-godina)		5. Место рождения: Mjesto rođenja		7. Гражданство в настоящее время: Saadašnje državljanstvo Гражданство при рождении, если отличается: Državljanstvo pri rođenju, ako se razlikuje Иное гражданство: Druga državljanstva			
		6. Страна рождения: Zemlja rođenja					
8. Пол: Spol <input type="checkbox"/> Мужской Muški <input type="checkbox"/> Женский Ženski		9. Семейное положение: Bračno stanje <input type="checkbox"/> Холост/ не замужем Neoženjen/neudana <input type="checkbox"/> Женат/ замужем Oženjen/udana <input type="checkbox"/> В зарегистр-ном партнерстве Registrirano partnerstvo <input type="checkbox"/> Разведен/-а Razveden/razvedena <input type="checkbox"/> Вдовец/вдова Udovac/udovica <input type="checkbox"/> Иное (уточнить) Drugo (molimo navedite)					
10. Для несовершеннолетних: фамилия, имя, адрес (если отличается от адреса заявителя) номер телефона, адрес электронной почты и гражданство лица с полномочиями родителей/ законногопредставителя: Roditeljsko pravo (u slučaju maloljetnika) / zakonski skrbnik: prezime, ime, adresa (ako se razlikuje od podnositelja zahtjeva), broj telefona, adresa e-pošte i državljanstvo							
11. Идентификационный номер (если имеется): Nacionalni identifikacijski broj (ako je primjenjivo)							
12. Тип проездного документа: Vrsta putne isprave <input type="checkbox"/> Обычный паспорт Obična putovnica <input type="checkbox"/> Дипломатический паспорт Diplomatska putovnica <input type="checkbox"/> Служебный паспорт Službena putovnica <input type="checkbox"/> Официальный паспорт Putovnica u službene svrhe <input type="checkbox"/> Особый паспорт Posebna putovnica <input type="checkbox"/> Иной проездной документ (указать): Druga putna isprava (molimo navesti):							
13. Номер проездного документа: Broj putne isprave		14. Дата выдачи: Datum izdavanja		15. Действителен до: Vrijedi do		16. Кем выдан (страна): Izdana od (zemlja)	

17. Персональные данные члена семьи, являющегося гражданином ЕС, ЕЭЗ или Швейцарии (если такой имеется) Osobni podaci člana obitelji koji je građanin EU-a, EGP-a ili Švicarske ako je primjenjivo			<input type="checkbox"/> Vrijedi: Od: Do:
Фамилия: Prezime		Имя/имена: Ime/imena	
Дата рождения: (день-месяц-год) Datum rođenja (dan-mjesec-godina)	Гражданство: Državljanstvo	Номер проездного документа или удостоверения личности: Broj putne isprave ili osobne iskaznice	
			Broj ulazaka <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> Više Broj dana
18. Родственная связь с гражданином ЕС, ЕЭЗ или Швейцарии (если такой имеется) Obiteljska veza s državljaninom EU, EEP ili Švicarske ako je primjenjivo			
<input type="checkbox"/> Супруг/-а <input type="checkbox"/> Ребенок <input type="checkbox"/> Внук/-чка <input type="checkbox"/> Экономически зависимый родственник по восходящей линии <input type="checkbox"/> Зарегистрированный партнер			
Bračni drug Dijete Unuk/Unuka Uzdržavani srodnik u uspravnoj liniji Registrirano partnerstvo			
<input type="checkbox"/> Иное: _____ Drugo			
19. Домашний адрес и адрес электронной почты заявителя: Kućna adresa i adresa e-pošte podnositelja zahtjeva		Номер телефона: Broj telefona	
20. Страна проживания, если не является страной гражданства Boravište u zemlji različitoj od zemlje trenutnog državljanstva			
<input type="checkbox"/> Нет Ne			
<input type="checkbox"/> Да. Вид на жительство или равноценный документ № действителен до: Dozvola boravka ili istovrijedna isprava broj vrijedi do			
*21. Место работы или учебы, должность/ профессиональная деятельность в настоящее время: Trenutačno zanimanje			
*22. Работодатель: адрес и телефон работодателя. Для студентов/ школьников – название и адрес учебного заведения: Poslodavac, njegova adresa i broj telefona. Za studente naziv i adresa obrazovne ustanove			
23. Цель/-и поездки: Svrha/svrhe putovanja			
<input type="checkbox"/> Туризм <input type="checkbox"/> Деловая <input type="checkbox"/> Посещение родственников или друзей <input type="checkbox"/> Культура <input type="checkbox"/> Спорт Turizam Poslovni posjet Posjet obitelji ili prijateljima Kulturne aktivnosti Sportske aktivnosti			
<input type="checkbox"/> Официальная <input type="checkbox"/> Лечение <input type="checkbox"/> Учёба <input type="checkbox"/> Транзитный перелёт Službeni posjet Zdravstveni razlozi Obrazovanje Zrakoplovni tranzit			
<input type="checkbox"/> Иная (указать) Drugo (molimo navesti): _____			
24. Дополнительные сведения о цели поездки: Dodatne informacije o svrsi boravka			

25. Страна основного назначения (и иные страны назначения, если имеются): Država članica glavnog odredišta (i druge države članice odredišta, ako je primjenjivo):	26. Страна первого въезда: Država članica prvog ulaska	
27. Виза запрашивается для:: <input type="checkbox"/> однократного въезда Broj zatraženih ulazaka Jedan ulazak <input type="checkbox"/> двукратного въезда Dva ulaska <input type="checkbox"/> многократного въезда Više ulazaka		
Предполагаемая дата въезда во время первой предполагаемой поездки в Шенгенскую зону: Planirani datum dolaska u okviru prvog planiranog boravka na Schengenskom području:	Предполагаемая дата выезда из Шенгенской зоны после первой предполагаемой поездки: Namjeravani datum odlaska sa Schengenskog područja nakon prvog planiranog boravka:	
28. Отпечатки пальцев, предоставленные ранее с целью получения Шенгенской визы: Otisci prstiju uzeti prethodno u svrhu podnošenja zahtjeva za schengensku vizu <input type="checkbox"/> Нет. <input type="checkbox"/> Да. Дата (если известна): Datum, ako je poznat: Номер визовой наклейки (если известен): Broj vize, ako je poznat:		
29. Разрешение на въезд в страну конечного следования (если необходимо): Dozvola ulaska u zemlju konačnog odredišta, ako je primjenjivo Кем выдано: Izdana od Действительно с: vrijedi od до: do		
*30. Фамилия и имя лица/лиц, приглашающего в государство/-а Шенгенского соглашения. В случае отсутствия таковых — название гостиницы/гостиниц или адрес/-а временного пребывания на территории государств-участников Шенгенского соглашения: Prezime i ime osobe ili osoba koje pozivaju u državi članici/državama članicama. Ako nije primjenjivo, ime hotela ili privremenog/privremenih smještaja u državi članici/državama članicama		
Адрес и адрес электронной почты приглашающего /-их лица (лиц)/ гостиниц(-ы)/ мест(-а) временного пребывания: Adresa i adresa e-pošte pozivatelja / hotela / privremenog smještaja (ili više njih)	Номер телефона: Broj telefona	
31. Название и адрес приглашающей компании / организации: Ime i adresa trgovačkog društva/ organizacije koja poziva		
Фамилия, имя, адрес, номер телефона и адрес электронной почты контактного лица компании /организации: Prezime, ime, adresa, broj telefona i adresa e-pošte osobe za kontakt u trgovačkom društvu/organizaciji:	Номер телефона компании/ организации: Broj telefona trgovačkog društva/ organizacije	
*32. Расходы заявителя на проезд и проживание оплачивает: Troškove putovanja i života tijekom boravka podnositelja zahtjeva snosi		
<input type="checkbox"/> сам заявитель Sam podnositelj zahtjeva Средства на проживание: Sredstva za uzdržavanje <input type="checkbox"/> Наличные деньги Gotovina	<input type="checkbox"/> спонсор (приглашающее лицо, компания, организация), указать: Sponzor (domaćin, trgovačko društvo/organizacija), molimo navesti <input type="checkbox"/> упомянутые в п. 30 или 31 Naveden u rubrici 30. ili 31.	

<input type="checkbox"/> Дорожные чеки Putnički čekovi <input type="checkbox"/> Кредитная карта Kreditne kartice <input type="checkbox"/> Место проживания предоплачено Unaprijed plaćeni smještaj <input type="checkbox"/> Транспорт предоплачен Unaprijed plaćeni prijevoz <input type="checkbox"/> Иные (указать): Drugo (molimo navesti)	<input type="checkbox"/> иные (указать): Drugo (molimo navesti) <hr/> Средства на проживание: Sredstva za uzdržavanje <input type="checkbox"/> Наличные деньги Gotovina <input type="checkbox"/> Обеспечивается место проживания Osigurani smještaj <input type="checkbox"/> Оплачиваются все расходы во время пребывания Pokriveni svi troškovi tijekom boravka <input type="checkbox"/> Транспорт предоплачен Unaprijed plaćeni prijevoz <input type="checkbox"/> Иные (указать): Drugo (molimo navesti)	
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

Я информирован/-а о том, что в случае отказа в получении визы визовый сбор не возвращается.
 Upoznat/upoznata sam s time da se vizna pristojba ne vraća ako je viza odbijena.

Применяется, если запрашивается виза на многократный въезд:
 Primjenjivo ako je podnesen zahtjev za vizu za više ulazaka.

Я информирован/-а о том, что для первого моего пребывания и последующих посещений территории государств-участников требуется соответствующая дорожная медицинская страховка.
 Upoznat/upoznata sam s time da za svoj prvi boravak i svaki sljedeći posjet na državnom području država članica moram imati odgovarajuće putno zdravstveno osiguranje.

Я информирован/-а и согласен/-на с тем, что предоставление мною моих личных данных, востребованных в настоящей анкете, фотографирование и, в случае необходимости, снятие отпечатков пальцев являются обязательными для рассмотрения заявления: все личные данные, относящиеся ко мне и представленные в анкете будут переданы компетентным органам государств-участников Шенгенского соглашения и будут ими обработаны для принятия решения по моему заявлению.

Эти данные, как и данные о решении, принятом по моему заявлению, или о решении аннулировать, отменить или продлить уже выданную визу, будут введены и сохранены в Визовой информационной системе (VIS) на максимальный срок в пять лет и в этот период будут доступны государственным учреждениям или службам, в компетенцию которых входит осуществлять проверку виз на внешних границах и в государствах-участниках Шенгенского соглашения, а также иммиграционным службам и учреждениям по делам беженцев государств-участников Шенгенского соглашения с целью контроля соблюдения условий по законному въезду, пребыванию и проживанию на территории государств-участников Шенгенского соглашения, а также для выявления лиц, которые не соответствуют или перестали соответствовать этим условиям, для рассмотрения прошений о предоставлении убежища и определения ответственных за такое рассмотрение. В определенных случаях данные также будут доступны отдельным службам государств-участников Шенгенского соглашения и Европолу для предотвращения, раскрытия и расследования правонарушений, связанных с терроризмом, и других тяжких преступлений. Государственным учреждением, ответственным за обработку данных в государстве-участнике Шенгенского соглашения, является Министерство иностранных и европейских дел Республики Хорватии (контактные данные: Trg N.Š. Zrinskog 7-8, 10000 Zagreb, Hrvatska/Хорватия, телефон: 00385 (0)1 4569 964, сайт: <https://mvep.gov.hr/>).

Мне известно, что в любом государстве-участнике Шенгенского соглашения имею право получить уведомление о касающихся меня данных, введенных в VIS, и о государстве-участнике Шенгенского соглашения, предоставившим такие данные, а также требовать исправления неверных данных, касающихся меня, и удаления моих личных данных, обработанных противозаконно. По моему особому запросу учреждение, рассматривающее мое заявление, уведомит меня о способе осуществления моего права на проверку касающихся меня личных данных, их исправление или удаление, охватывая связанные с этим средства правовой защиты, предусмотренные национальными нормативными актами соответствующего государства-участника Шенгенского соглашения. Ответственное за надзор учреждение соответствующего государства-участника Шенгенского соглашения (Агентство по защите персональных данных Республики Хорватии, контактные данные: Selska cesta 136, 10 000 Загреб, Hrvatska/Хорватия, телефон: 00385 1 4609 000, факс: 00385 1 4609 099, email: azop@azop.hr, сайт: www.azop.hr)

рассмотрит жалобы по защите личных данных.

Я заверяю, что все данные, добросовестно указанные мною в анкете, являются правильными и полными. Мне известно, что ложные данные могут стать причиной отказа или аннулирования уже выданной визы, а также повлечь за собой уголовное преследование в соответствии с законодательными актами того государства-участника Шенгенского соглашения, которое рассматривает мое заявление.

Если виза будет выдана, я обязуюсь покинуть территорию государства-участника Шенгенского соглашения по истечении срока действия визы. Я информирован/-а о том, что наличие визы является лишь одним из условий, необходимых для въезда на европейскую территорию государств-участников Шенгенского соглашения. Сам факт предоставления визы не дает права на получение компенсации в случае невыполнения мною соответствующих требований пункта 1 статьи 6 Регламента (ЕУ) No 2016/399 (Шенгенского кодекса о границах), вследствие чего мне могут отказать во въезде в страну. При въезде на европейскую территорию государств-участников Шенгенского соглашения выполнение необходимых условий проверяется повторно.

Upoznat/upoznata sam i suglasan/suglasna sa sljedećim: u svrhu razmatranja zahtjeva za vizu obvezno je prikupljanje podataka koji se traže u obrascu zahtjeva, fotografiranje te, ako je primjenjivo, uzimanje otisaka prstiju; a svi osobni podaci koji se odnose na mene i koji su navedeni u obrascu zahtjeva, kao i moja fotografija i otisci prstiju bit će, u svrhu odlučivanja o mojem zahtjevu, proslijeđeni na obradu nadležnim tijelima država članica.

Navedeni podaci, kao i podaci koji proizlaze iz odluke o mojem zahtjevu ili odluke o poništenju, ukidanju ili produljenju već izdane vize bit će uneseni u vizni informacijski sustav (VIS) i pohranjeni u njemu najviše pet godina tijekom kojih će biti dostupni tijelima nadležnima za vize i tijelima nadležnima za provjeru viza na vanjskim granicama i unutar država članica, a u svrhu provjere jesu li ispunjeni uvjeti zakonitog ulaska na državno područje država članica te boravka i prebivanja na njemu, utvrđivanja identiteta osoba koje te uvjete ne ispunjavaju ili ih više ne ispunjavaju, kao i u svrhu razmatranja zahtjeva za azil i utvrđivanja nadležnosti za takvo razmatranje, bit će dostupni i tijelima nadležnima za imigraciju i azil. Pod određenim uvjetima podaci će također biti dostupni određenim tijelima država članica i Europolu za potrebe sprečavanja, utvrđivanja i istraživanja kaznenih djela terorizma i drugih teških kaznenih djela. Tijelo države članice nadležno za obradu podataka: Ministarstvo vanjskih i europskih poslova Republike Hrvatske (kontakt: Trg N.Š. Zrinskog 7-8, 10000 Zagreb, Hrvatska, tel.: 00385 (0)1 4569 964, web: <https://mvep.gov.hr/>).

Upoznat/upoznata sam s činjenicom da imam pravo u svakoj državi članici dobiti obavijest o podacima koji se odnose na mene a uneseni su u VIS, kao i o državi članici koja je prosljeđila podatke, zatražiti da se podaci koji se odnose na mene isprave ako su netočni, a ako su nezakonito obrađeni, zatražiti njihovo brisanje. Na moj izričit zahtjev tijelo koje razmatra moj zahtjev obavijestit će me o načinu na koji mogu ostvariti svoje pravo na provjeru, ispravljanje i brisanje svojih osobnih podataka te o pravnim lijekovima koji su za to predviđeni prema nacionalnom pravu dotične države članice. Nacionalno nadzorno tijelo te države članice (Agencija za zaštitu osobnih podataka Republike Hrvatske, Selska cesta 136, 10 000 Zagreb, Hrvatska, tel.: 00385 (0)1 4609 000, telefaks: 00385 (0)1 4609 099, email: azop@azop.hr, web: www.azop.hr) rješava pritužbe u vezi sa zaštitom osobnih podataka.

Izjavljujem da su, prema mojem najboljem znanju, svi navedeni podaci točni i potpuni. Upoznat/upoznata sam s time da svaka moja neistinita izjava može dovesti do toga da zahtjev bude odbijen ili do poništenja već dobivene vize te da bih također zbog toga mogao/mogla biti sudski gonjen/gonjena prema pravu države članice koja rješava zahtjev.

Ako mi visa bude odobrena, obvezujem se da ću napustiti državno područje država članica prije isteka roka valjanosti vize. Obaviješten/obaviještena sam da je posjedovanje vize samo jedan od preduvjeta za ulazak na europsko područje država članica. Sama činjenica da mi je visa odobrena ne znači da ću imati pravo na odštetu ako ne udovoljim relevantnim odredbama članka 6. stavka 1. Uredbe (EU) br. 2016/399 (Zakonik o schengenskim granicama) te mi stoga bude odbijen ulazak. Preduvjeti za ulazak ponovno se provjeravaju pri ulasku na europsko područje država članica.

Место и дата:
Mjesto i datum

Подпись:
Potpis:

(при необходимости подпись лица с полномочиями родителей/законного представителя) (potpis nositelja roditeljske skrbi /zakonskog skrbnika, ako je primjenjivo)